

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2025 Nr. 98

A. TITEL

*Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds (met Bijlagen);
Brussel, 12 december 2006*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 011540 en 014232 in de Verdragenbank.

B. TEKST

Op 21 november 2025 is te Brussel een Protocol bij de Overeenkomst tot stand gekomen in verband met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie. De Nederlandse tekst¹⁾ van het Protocol luidt als volgt.

Protocol tot wijziging van de Euromediterrane Luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

Het Koninkrijk België,
de Republiek Bulgarije,
de Tsjechische Republiek,
het Koninkrijk Denemarken,
de Bondsrepubliek Duitsland,
de Republiek Estland,
Ierland,
de Helleense Republiek,
het Koninkrijk Spanje,
de Franse Republiek,
de Republiek Kroatië,
de Italiaanse Republiek,
de Republiek Cyprus,
de Republiek Letland,
de Republiek Litouwen,
het Groothertogdom Luxemburg,
Hongarije,

¹⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische tekst zijn niet opgenomen.

de Republiek Malta,
het Koninkrijk der Nederlanden,
de Republiek Oostenrijk,
de Republiek Polen,
de Portugese Republiek,
Roemenië,
de Republiek Slovenië,
de Slowaakse Republiek,
de Republiek Finland,
het Koninkrijk Zweden,

partijen bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en lidstaten van de Europese Unie (hierna „de lidstaten” genoemd),

en

de Europese Unie, enerzijds,

en

het Koninkrijk Marokko, anderzijds,

Gezien de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie op 1 juli 2013,

Zijn als volgt overeengekomen:

Artikel 1

De Republiek Kroatië is partij bij de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst die op 12 december 2006 door de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en het Koninkrijk Marokko is gesloten te Brussel („de overeenkomst”), zoals gewijzigd bij het protocol in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 18 juni 2012 („het protocol”).

Artikel 2

1. De volgende bepaling wordt toegevoegd aan bijlage II („Bilaterale overeenkomsten tussen Marokko en de lidstaten van de Europese Gemeenschap”) bij de overeenkomst, zoals gewijzigd door het protocol.

Na het tweede streepje betreffende Bulgarije:

„– Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de regering van de Republiek Kroatië en de regering van het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Rabat op 7 juli 1999;”.

2. Het volgende wordt toegevoegd aan de eerste alinea van bijlage III („Procedures voor exploitatievergunningen en technische vergunningen: bevoegde autoriteiten”) bij de overeenkomst, zoals gewijzigd door het protocol.

Na het punt betreffende Bulgarije:

„Kroatië:

Kroatisch Agentschap voor de burgerluchtvaart (CCAA)”.

Artikel 3

De tekst van de overeenkomst in de Kroatische taal, die bij dit protocol is gevoegd, is authentiek onder dezelfde voorwaarden als de andere taalversies.

Artikel 4

1. Dit protocol wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd. Het treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst. Indien dit protocol echter door de overeenkomstsluitende partijen wordt goedgekeurd op een datum na de inwerkingtreding van de overeenkomst, treedt het protocol overeenkomstig artikel 30, lid 2, van de overeenkomst in werking één maand na de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat hun interne goedkeuringsformaliteiten zijn vervuld.

2. Dit protocol is een integraal deel van de overeenkomst en wordt voorlopig toegepast vanaf de datum van

ondertekening ervan door beide partijen.

Dit protocol is in tweevoud opgesteld te Brussel op 21 november 2025 in de Bulgaarse, Deense, Duitse, Engelse, Estse, Finse, Franse, Griekse, Hongaarse, Ierse, Italiaanse, Kroatische, Letse, Litouwse, Maltese, Nederlandse, Poolse, Portugese, Roemeense, Sloveense, Slowaakse, Spaanse, Tsjechische, Zweedse en Arabische taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

D. PARLEMENT

Het Protocol van 21 november 2025 behoeft ingevolge artikel 7, aanhef en onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen juncto artikel 2 van de Rijkswet van 18 april 2013 (*Stb.* 2013, 147) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Het Protocol van 21 november 2025 wordt ingevolge artikel 4, tweede lid, vanaf 21 november 2025 voorlopig toegepast.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de voorlopige toepassing alleen voor Nederland (het Europese deel).

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol van 21 november 2025 zullen ingevolge artikel 4, eerste lid, juncto artikel 30, tweede lid, van de Overeenkomst in werking treden één maand na de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat hun interne goedkeuringsformaliteiten zijn vervuld.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het Protocol van 21 november 2025 zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *twaalfde* december 2025.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

D.M. VAN WEEL